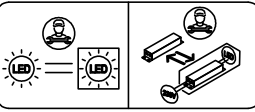


SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0.2 m, secondo la norma (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 0.2 m, according to (IEC/TR 62778).
SECURITE PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0.2 m, conformément à (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0.2 m, nach (IEC/TR 62778).
SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0.2 m, según la norma (IEC/TR 62778).
SEGURANCA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0.2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778).
ФОТОБІОЛОГІЧНА БЕЗПЕКА: Група не підлягає контролю на відстані 0.2 м відповідно до стандарту (IEC/TR 62778).
BEZPIECZESTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 0.2 m, zgodnie z normą (IEC/TR 62778).
السلمة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 0.2 سم، وفقاً للمعيار IEC/TR62778.

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge il fine vita deve essere sostituito l'intero gruppo ottico. The light source in this lamp cannot be replaced; when the light source reaches its end-of-life, replace the whole optical assembly. La source lumineuse de cet appareil ne peut pas être remplacée. Quand la source lumineuse est en fin de vie, l'ensemble du groupe optique doit être remplacé. Die Leuchtquelle dieser Einrichtung kann nicht ersetzt werden; wenn die Leuchtquelle das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte optische Einrichtung ersetzt werden." La fuente luminosa de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, tiene que sustituirse todo el grupo óptico. A fonte luminosa deste aparelho não pode ser substituída; ao chegar no final da sua vida útil, o inteiro grupo ótico deverá ser substituído. Источник света, установленный в этом светильнике, замене не подлежит; когда источник света выработает свой ресурс, необходимо заменить весь оптический блок. Źródło światła tej oprawy nie nadaje się do wymiany; po zakończeniu okresu eksploatacji należy wymienić cały system optyczny. لا يمكن استبدال مصدر الإضاءة الخاص بهذه الوحدة. عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمر استخدامه يجب استبدال الوحدة الضوئية بالكامل.

La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato. The lighting source and/or the LED power supply unit in this luminaria must be replaced by the manufacturer or its service centre or similar qualified personnel. La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié. Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden. La fuente de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar. A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo fabricante ou pelo seu centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado análogo. Светодиодный источник освещения и / или блок питания, данного осветительного прибора, должен заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом. Źródło światła i/lub układ zasilający LED umieszczony w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

LED **بجب استبدال مصدر الإضاءة بالطاقة العاملة بالبلد LED** **أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.**



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE, DESIUGAR A CORRENTE ELÉCTRICA!

EN MOUNTING INSTRUCTIONS
Please follow the instructions as shown in the relative picture.
Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

DE MONTAGEANLEITUNG
Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WÄRTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

AR تعليمات التركيب
تبع التعليمات لضمان تشغيل الجهاز الآمن
بجب استبدال المكونات في قصور بأخرى ممتثلة.
ببغى فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

PL INSTRUKCJE MONTAŻU
Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili. Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Installation possible sur des surfaces normalement inflammables. Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropriada para instalarse en superficies normalmente inflamables. Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis. Пригоден для установки на нормально воспламеняющиеся поверхности. Призначено для установки на поверхностях звычайно вразпальчывых. مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use. Apté à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet. Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelo apto a funcionar no interior. Пригоден для работы в помещениях - Призначено для функціонування внутрішніх приміщень. مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

6606, 6611, 6612, 6613, 6614, 6615, 6616

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " C ". This product contains an energy-efficiency class light source " C ". Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " C ". Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " C ". Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " C ". Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " C ". Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " C ". Dette produkt innehåller en lyskälla med energieffektivitetsklass " C ". Demna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " C ". Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " C ". Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " C ". यह प्रोडक्ट इसका बिजली बचत कक्षा है. यह बिजली बचत कक्षा है. यह प्रोडक्ट इसका बिजली बचत कक्षा है.

6601, 6602, 6603, 6604, 6605

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " D ". This product contains an energy-efficiency class light source " D ". Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " D ". Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " D ". Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " D ". Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " D ". Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " D ". Dette produkt innehåller en lyskälla med energimärkning " D ". Demna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " D ". Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " D ". Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " D ". यह प्रोडक्ट इसका बिजली बचत कक्षा है. यह बिजली बचत कक्षा है. यह प्रोडक्ट इसका बिजली बचत कक्षा है.

La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
1. Los luminarios no han de tratarse como residuos urbanos normales.
2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente al distribuidor en el momento que se compra uno nuevo.
3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
3. Fixtures that are disposed of must not be discarded or crushed as they contain highly polluting substances.
4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

F La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des d'équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes, pour l'environnement.
4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

Direktiva Evropska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
2. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
3. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

La Directiva Europea 2012/19/UE relativa ao tratamento dos residuos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece:
1. Os aparelhos de iluminación non devem ser tratados como residuos urbanos normais.
2. Os residuos de aparelhos de iluminación devem ser entregados nos centros de recollha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de un novo aparello.
3. As lámpadas, se forem eliminadas xunto con o aparello, non deben ser trituradas, dado que contem substancias altamente poluidoras.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada unha recolla selectiva.
5. A destrución abusiva destes residuos é punida pola lei.

RU Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдают на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника.
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
4. Знак перечеркнутой мусорной корзины приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора.
5. Незаконная переработка отходов карается законом.

DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

AR بنص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصممة لهذا الغرض عند شراء تجهيزات جديدة.
3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
4. يظهر رمز سلة المهملات المشطوبة على التجهيزات ويطلب عليه التخلص من النفايات بشكل منفصل لها.
5. التخلص غير المشروع والنفايات يعاقب عليه القانون.

disano Illuminazione
Viale Lombardia, 129
20089 Rozzano (MI)
www.disano.it info@disano.it

Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di dubbio contattare il produttore.
Il prodotto non deve essere modificato.
Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.
Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

PL Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.
Os agentes químicos, em contacto directo ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. Igualmente danoso podem resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor.
O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.
A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
Para o ano e mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt.
The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.
The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

DE Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.
Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.
Ebenso schädlich kann ein unangelegener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an denhersteller.
Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.
Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etiket.

La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

1=PHASE"L1"
مرحلة 1
2=PHASE"L2"
مرحلة 2
3=PHASE"L3"
مرحلة 3
"0"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "0"
"1"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "1"
"2"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "2"
"3"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "3"

N=NEUTRAL
محايد

1=PHASE"L1"
مرحلة 1
2=PHASE"L2"
مرحلة 2
3=PHASE"L3"
مرحلة 3
"0"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "0"
"1"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "1"
"2"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "2"
"3"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "3"

N=NEUTRAL
محايد

1=PHASE"L1"
مرحلة 1
2=PHASE"L2"
مرحلة 2
3=PHASE"L3"
مرحلة 3
"0"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "0"
"1"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "1"
"2"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "2"
"3"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "3"

N=NEUTRAL
محايد

1=PHASE"L1"
مرحلة 1
2=PHASE"L2"
مرحلة 2
3=PHASE"L3"
مرحلة 3
"0"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "0"
"1"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "1"
"2"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "2"
"3"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "3"

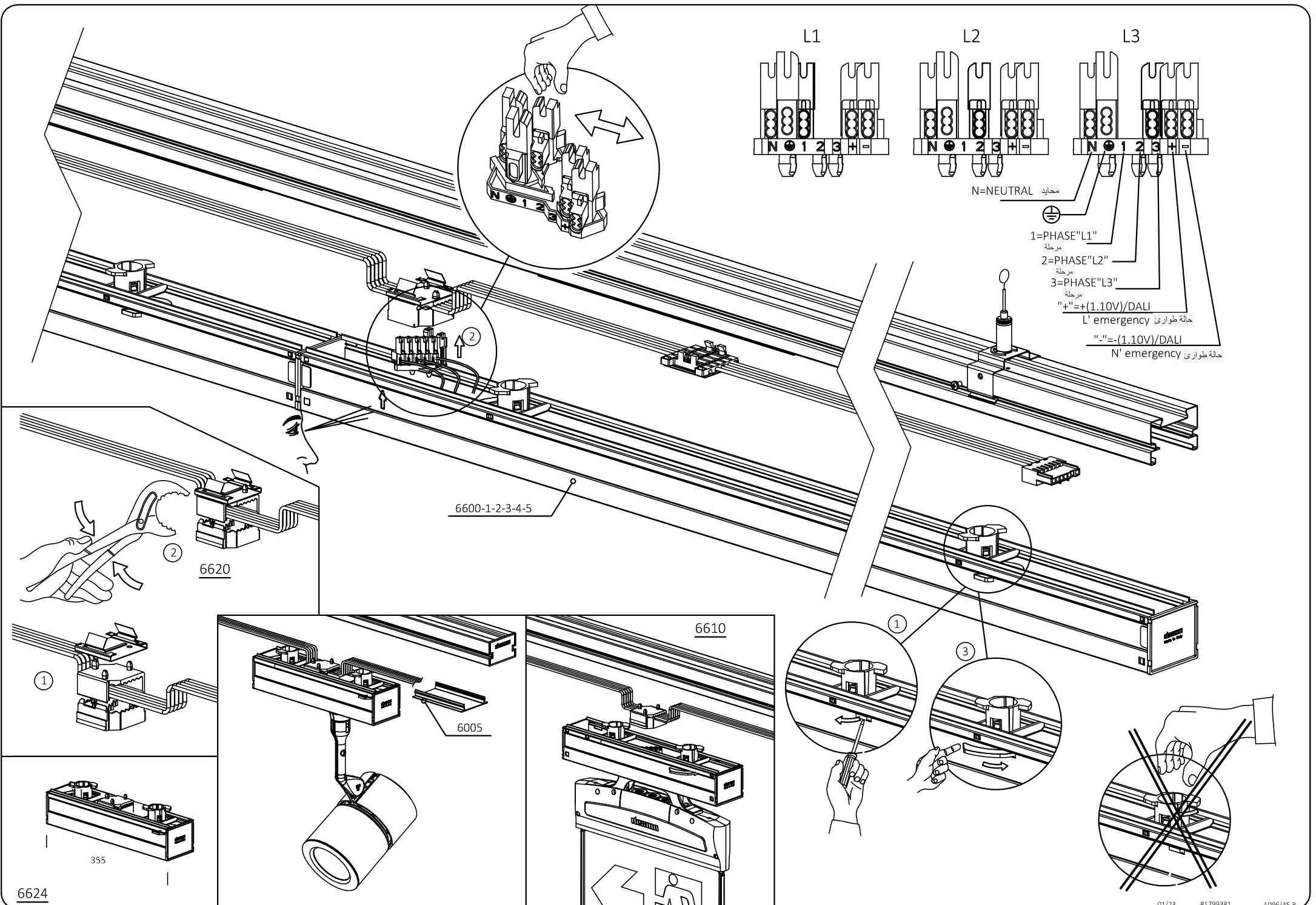
N=NEUTRAL
محايد

1=PHASE"L1"
مرحلة 1
2=PHASE"L2"
مرحلة 2
3=PHASE"L3"
مرحلة 3
"0"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "0"
"1"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "1"
"2"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "2"
"3"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "3"

N=NEUTRAL
محايد

1=PHASE"L1"
مرحلة 1
2=PHASE"L2"
مرحلة 2
3=PHASE"L3"
مرحلة 3
"0"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "0"
"1"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "1"
"2"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "2"
"3"="(1.10V)/DALI"
مرحلة "3"

N=NEUTRAL
محايد



TECHNO SYSTEM
EAL
CE
01/23 81799381 A096/45-8